

ژین

ژمارا ئیکئی

هه یفا ئه یاری 2006

فهرجنیه، ئه مریکه

په ری - 1

گه لی خوۆشک و برا، ئه ز سلافا ل وه دکم ئیک و ئیک. ئه ز هه یفیدارم ژیا نه کا که یف و خوش ببورینن.

ئه ز کچکه ئه مریکیمه. ئه ز مامۆستا زمانئ ئنگلیزیمه.

(من ماسته رس ب Teaching English as a Foreign Language

هه یه.) و ئه ز دئی بو وه بیژم چاوا کوردی فییر بیم.

ژ به ری سیژده سالا ئه ز چووم ده قه را زاخو ل گه ل

ریکخستیه کئی (منه زمه کئی). پازده هه یفا مام ل

ویرئ. ئه ز ل گه ل ماله کئی ژ خه لکی زاخو ژیا م. من گه له

دقیا ئه ز زمان و عه ده تیئ کوردی فییر بم.

من هنده ک کتیبیئ زمانئ کوردی نفیسین دا ئه مریکه

فییری زمانئ کوردی بن. (فه ره هه نگئی سه ح که

www.dcklci.com/dictionary) و من ژئ سیدی

ب زمانئ کوردی تومار کرن بو خواندنئ.

من تیکیلیا گه له ک کوردا کری یه، و ئه ز گه له ک حه ش ل

وان دکم. ده رگه هیئ وانا بو من فه کرینه. ئه ز گه ل

ژنکیئ وان دئاخقم. (ئاخفتنا من نه وه ک ئیکه کورده،

به س ئه س حه س دکم ئه ز ئیک ژ وان بم.) ئه ز دگه ل

بچیکیت هه قالیئ خو بسته هم. باوه ریا هه قالیئ من بیئ

کورد گه له ک ب من دئیئ. ئه ز دگه ل وانا چم دختورا و

ده زگه ها بو ته رجمانیئ.

هه که ر داوه ت ان تازی هه بن، ئه ز ل گه ل وانم. وه ختیئ

خودی بچیکا دت هه قالیئ من، ئه ز ب شولی ده ستیئ خو

بو وان دیاریا چیدکم. ئه ز گه له ک هاری کاریا وان دکم.

ئه ز سئ سالا چووم دهوکیئ و زاخو و هه ولیرئ دگه ل

هه قالیئ خو بیئ ئه مریکه. ئه م ده رسیئ زمانئ ئنگلیزی

بدینه خویندکارا. هه ر سال ئه ز ده رسیئ زمانئ کوردی

دمه ئه مریکیا بو بیئ دقین زمانئ کوردی فییر بن.

ئه ق نفیساندنا هه ل هنداقا ده رگه هی ل زانکوا

University of South Carolina ل روژ هه لاتا ئه مریکه -

وه ره فییر به، هه ره خزمه تی بکه.

ئه ز دوعا دکم ئه ق نفیساندنا هه «ژین» ب دلی هه ر

که سه کئی بت و خزمه تا خه لکی وه بکم. هه که ر ته دقیت

گوفارا «ژین» به لاقه بکی، که ره م که. (ئان بیژه هه قالیئ

خو ئیمیلا خو بو من فریکه - jeenuazadi@cs.com)

هه یفیدارم هه یفا بیئ نفیساندنه کی دی بو وه بنقیسم.

و گه له ک سوپاس.

سلاقیئ من بو وه حه تا هه یفا بیئ. خوۆشکا وه، شرین

باوه ریا من ب ئاخفتنا من نایئ. باوه ریا من ئه وه -

- Donald Miller (*Blue Like Jazz*, p. 110)

کا ئه ز چ دکم.

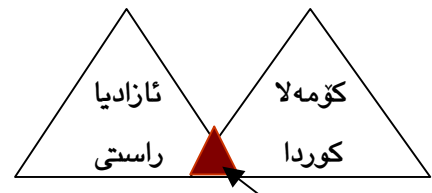
ئازادیا راستی چیه؟

بو نومونه، خودی خیر ل گه‌ل من کر و ئه‌ز فی‌ری زمانی کوردی بم و بیمه مامۆستا. بو من گرنه‌گه ئه‌ز خزمه‌تا خه‌لکی بکم دا ئه‌ز وی خیری کار بینم و هاری کاریا خه‌لکی بکم. و دا شهرم بت بو من هه‌که‌ر ئه‌ز وی خیری بو خزمه‌تا خه‌لکی ب کار نه‌ینم و بو خوب تنی بهیلم. و ژ به‌ر هندئی من چه‌ند کتیبت کوردی نفیسینه دا خه‌لکی غه‌ریب بشین کوردی فی‌ر بن و هاری کاریا کوردا بکن. هه‌ر ئیک ژ وه پیتقیه باوه‌ری ب خو هه‌بت و خیری بو ئیک و دوو بخازن. نه به‌س ب ئاخفتنی. ب کاری. چونکو هه‌ر که‌سه‌کی تشته‌کی تایبه‌ت هه‌یه و پیتقیه ئه‌و تشتی تایبه‌تیه خزمه‌تا که‌سیت دی بکت.

دیار بکه ئازادیا راستی ب کاری خو ئه‌و خیرا خودی دای ته. ب کاری خو یی باش تو دی گه‌می ئازادیا راستی و دی بیننی کا چاوا دئیته بکار ئینان. و پشکه‌ک ئازادیا راستی هه‌بت.

«ئاموزگاری نیشا زاناه‌کی بده. دی زانیاریتی وی پتر لی ئیت. یی راستگو فی‌ر بکه دی زانیین وی پتر لی ئیت.»
- پرتوکا گوتنا پیغه‌مبه‌ر سلیمانی 9.9

{مه‌به‌ستا فی پارچی «ژین» ئه‌قه‌یه - من دقتی هنده‌ک تیبتینیا بدم وه دا هین پتر ئازادیا راستی ناس کن.} ل فی دوماهی گه‌له‌ک که‌س ل سه‌ر دیمۆکراسیی دئاخفن. هه‌ر کۆمه‌له‌کی هنده‌ک ئازادیا راستی یی هه‌ی. کۆمه‌لا کوردا ژی هنده‌ک ئازادیا راستی هه‌نه، به‌س هیش ماییه.



ئازادیا راستی یی ل کۆمه‌لا کوردا

دیمۆکراسیی پشکه‌کی ژ ئازادیا راستی‌یه. به‌لی ئازادیا راستی چیه؟

ب کار ئینانا دیمۆکراسیا راستی، ئه‌وه کو خودی خیر دایمه، چونکو هه‌ر که‌سه‌کی ل سه‌ر دنیای خودی خیره‌ک دگه‌ل کری‌یه - و پیتقیه هه‌ر ئیک ژ مه‌ ئه‌و خیرا خودی دایه‌ ب کار بینن دگه‌ل ئیک و دوو. به‌لی پیتقیی ئه‌م بزانیین کا چاوا وی ئازادیا راستی ب ره‌نگه‌کی به‌رفره کار بینن.

خوزی

خوزیکیت وه دهما ژ به‌ر من، وه کریت و ته‌په‌سه‌ر دکهن و ژ دره‌وقه هه‌می ره‌نگیت خراب ب وه قه‌دن. دلشاد و به‌خته‌وه‌ر بن، ژ به‌ر کو خه‌لاتی وه ل ئه‌سمانا یی مه‌زنه، چونکو وان هوسا پیغه‌مبه‌ریت به‌ری هه‌ ژی ته‌په‌سه‌ر دکرن!
- عیسا، مه‌زگینیا مه‌تتی 5:3-12

خوزیکیت دلوقانا، چونکو دی دلوقانی ئیته ریکا وان. خوزیکیت دلپاقزا، چونکو ئه‌و دی خودی بینن. خوزیکیت ناشتی چیکرا، چونکو دی بیژنه وان کورپیت خودی. خوزیکیت وانیت ژ به‌ر دلپاکتی ته‌په‌سه‌ر دبن، چونکو پاشاتی‌یه ئه‌سمانا بو وانه.

خوزیکیت وانیت ب روحی ده‌ه‌زار، چونکو پاشاتی‌یه ئه‌سمانی بو وانه. خوزیکیت وانیت خه‌مبار، چونکو دی ئینه دلشادکرن. خوزیکیت که‌سیت سه‌ره‌نرم، چونکو ئه‌و دی ئه‌ردی ده‌ستفه ئینن. خوزیکیت برسی و تیهنیت باشیی، چونکو ئه‌و دی ئینه تی‌رکرن.

ئه لف بی

3	س سی		ئه فه زی بیئت کوردینه.
6	ش شه ش		ه ئه نشک 
	ف فیقی		1 ئی ئیک
	ڤه خوارن		ئ ئسترالیه 
	ق قه له و	5 پ پینج	ی ئیپراخ 
	ک کراس		ژ ژژی 
	گ گول		ۆ ئوده 
	ل له یمین	4 چ چار	و و 
	ل له مپه	7 ح حه فت	وو دوو 
	م مه یمینک		غ غاریفک 
9	ن نه	10 د ده	
	و وه ریس		پ ریقی
11	ی یازده		ر پاره
8	ه هه شت		ز زرنا